



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural
Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development

	REPUBLIKA E KOSOVES - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVO QEVERIA E KOSOVES - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVO MINISTRIA E BUJQESISE, PYLLTARISE DHE ZHVILLIMIT RURAL MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE - ŠUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJA MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL DEVELOPMENT Arkivi Qendror - Centralna Arhiva - Central Archive
Nr./Br.No.	2769/2
Nr. i fq./Br. Str./No. pg.	4
Data/Datum/Date:	27/10/2015
	PRISHTINË - PRISTINA - PRISTINA

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) NR. 06/2015
PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 12/2012
PËR IDENTIFIKIMIN DHE REGJISTRIMIN E KAFSHËVE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) - NO.06/2015
ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
NO. 12/2012 ON ANIMAL IDENTIFICATION AND REGISTRATION

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) - BR. 06/2015
O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA BR. 12/2012
ZA IDENTIFIKACIJU I REGISTRACIJU ŽIVOTINJA

Prishtinë, 2015

Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural,	The Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development,	Ministar Ministarstva Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja,
<p>Në mbështetje të Nenit 12, paragrafi 12.1 të Ligjit Nr. 2004/21 për Veterinarinë, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.18/01 Nëntor 2007), Neni 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr.02/2011 për Fushat dhe Përgjegjësitë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe Neni 38, paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, nr.15, 12.09.2011),</p>	<p>Pursuant to Article 12, paragraph 12.1 of the Veterinary Law No. 2004/21 (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 18/01 November 2007), article 8 subparagraph 1.4 of the Regulation No.02/2011 On the Fields of Administrative Responsibilities of the Office of the Prime minister and Ministries as well as article 38 paragraph 6 of the regulation on rules and procedures of the Government No.09/2011 (official Gazette), No.15, 12.09.2011),</p>	<p>Na osnovu člana 12. stav 12.1 Zakona br. 2004/21 o Veterinarstvu (Službeni glasnik Republike Kosova Br. 18/01 Novembar 2007), član 8 tačka 1.4 Pravilnika br. 02/2011 o Oblastima Administrativnih Odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava, kao i član 38, stav 6 Poslovnika o Radu Vlade br. 09/2011 (Službeni Glasnik, br. 15, 12.09.2011),</p>
<p>Nxjerrë:</p>	<p>Issues:</p>	<p>Donosi:</p>
<p align="center">UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) NR. 06/2015 PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 12/2012 PËR IDENTIFIKIMIN DHE REGJISTRIMIN E KAFSHËVE</p>	<p align="center">ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) NO.06/2015 AMENDING AND SUPPLEMENTING ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.12/2012 ON ANIMAL IDENTIFICATION AND REGISTRATION</p>	<p align="center">ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) - BR. 06/2015 O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA BR. 12/2012 ZA IDENTIFIKACIJU I REGISTRACIJU ŽIVOTINJA</p>
<p align="center">Neni 1 Qëllimi</p>	<p align="center">Article 1 Scope</p>	<p align="center">Član1 Cilj</p>
<p>Me këtë udhëzim administrativ bëhet plotësimi dhe ndryshimi i Udhëzimit Administrativ NR.12/2012 për Identifikimin dhe Regjistrimin e kafshëve, të dt. 29.10.2012.</p>	<p>This administrative instruction amends and supplements the Administrative Instruction NO 12/2012 on animal Identification and registration of 29.10.2012.</p>	<p>Sa ovim Administrativnim Uputstvom se vrši izmena i dopuna Administrativnog Uputstva BR. 12/2012 za identifikaciju i registraciju životinja, od 29.10.2012.</p>

Neni 2	Article 2	Član 2
<p>Teksti i nenit 27, paragrafi 2 i udhëzimit administrativ bazik fshihet dhe në vend të tij do të jetë: “ Nëse mbajtësi nuk mund të dëshmojë identitetin e kafshës brenda dy (2) ditëve, Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë do t’i lajmërojë shërbimet kompetente të Doganës dhe Policisë së Kosovës, në mënyrë që ato ta vazhdojnë procedurën e mëtejme sipas legjislacionit në fuqi”.</p>	<p>The text of article 27, paragraph 2 of the basic administrative instruction shall be deleted and replaced with: “If the keeper can not prove the animal identity within two (2) days, The Food and Veterinary Agency shall inform the competent authorities of customs and Kosovo Police to proceed with procedure according to the legislation into force.</p>	<p>Tekst člana 27. Stav 2 osnovnog Administrativnog Uputstva se briše i na njenom mestu će biti: "Ako nosilac ne može da dokaže identitet životinje u roku od dva (2) dana, Agencija za hranu i veterinu će obavestiti nadležne carinske službe i Kosovsku policiju, kako bi nastavili dalje postupanje prema važećim propisima"</p>
<p>Neni 3</p> <p>Në tekstin e nenit 29 të udhëzimit administrativ bazik shtohet paragraf i ri me tekstin: ”Moszbatimi i këtij udhëzimi administrativ sanksionohet si kundërvajtje me ndëshkimet e përcaktuara me nenin 45, paragrafi 45.2, nënparagrafi 1 të Ligjit Nr. 2004/21 për Veterinarinë, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.18/01 Nëntor 2007).</p>	<p>Article 3</p> <p>In the text of article 29 of basic administrative instruction shall be added a new paragraph with the text: “Failing to implement of this administrative instruction shall be sanctioned as offence with penalties set in article 45 , paragraph 45.2 sub-paragraph 1 of Veterinary Law No. 2004/21 (Official Gazette) of the Republic of Kosovo No.18/01 November 2007).</p>	<p>Član 3</p> <p>U tekstu člana 29 osnovnog administrativnog uputstva dodaje se novi stav sa tekstem: ”Neprimenjivanje ovog administrativnog uputstva sankcioniše se kao prekršaj sa kaznama utvdjenim članom 45, stav 45.2, podstavom 1 Zakona br 2004/21 o Veterinarstvu, (Službeni List Republike Kosova Br. 18/01 Novembar 2007).</p>
<p>Teksti i nenit 29 të udhëzimit administrativ bazik, bëhet paragraf 2.</p>	<p>The text of article 29 of basic administrative instruction becomes paragraph 2.</p>	<p>Tekst člana 29 osnovnog administrativnog uputstva postvlja se u stavu 2.</p>

<p align="center">Neni 4 Hyrja në fuqi</p>	<p align="center">Article 4 Entry into force</p>	<p align="center">Član 4 Stupanje na snagu</p>
<p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.</p> <p align="center">  Memli KRASNIQI Minister i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural <u>27/10/2015</u> </p>	<p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after signature Minister.</p> <p align="center">  Memli KRASNIQI Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and rural Development <u>27/10/2015</u> </p>	<p>Ove Administrativnog Uputstva stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja Ministra.</p> <p align="center">  Memli KRASNIQI Ministar Ministarstva Poljoprivrede, šumarstva i Ruralnog Razvoja <u>27/10/2015</u> </p>